



Translation services
Fuerth, Germany



Address: Pegnitz Strasse 24, Fuerth 90762, Germany
Phone number: (+49) 152 561 434 60
Email address: daily247.marma-trans@outlook.com
Web: [ProZ Profile](#)

TRAINING



State-certified Translator EN/DE
Training

May 2019 – August 2023

AKAD – Stuttgart, Germany

Translating all subject matters from German to English | English to German

Proofreading skills, accuracy

Additional specialist field: **economics**



International Business Communication
Bachelor of Arts (B.A.)

February 2015 – July 2022

AKAD University – Stuttgart, Germany

English for professional purposes (C2), Business correspondence

Time & self-management, multitasking

Cultural knowledge, communication

Specialist fields: **finance, marketing, public relations**

Proficiency

German

English

Polish

Pairs

English to German | German to English

Polish to German | Polish to English

Other

Foreign language correspondent (2011)

Pro bono work

#1 ProZ contest winner (German)

Main specialties

Marketing / Market Research, Internet, e-Commerce

Computers: Software, Information Technology

Medical

Economics, Finance

Automotive / Cars & Trucks

Services

Translation

Editing/Proofreading

Machine translation post-editing

Workload

24/7 Mon.-Sun.

approx. 2500 words/day

RECENT MAIN WORK



MarMa-Trans
Freelance translator

Marketing, IT, E-commerce Trados MEMSOURCE SMARTLING Smartcat

Recent projects:

- **Amazon Advertising:** Sponsored Brands, Sponsored Products, Sponsored Display, Amazon Relay, Amazon Robotics, Microsoft C++, Shopify

- **Press Releases:** NEOM Magna, **Meal Plan Factsheets:** Kempinski Hotel, **Website Content Translation:** Kempinski Hotel & Residences Palm Jumeirah, **Internal Use:** Qatar Airways

Medical

Recent projects: memoQ

Medical records

Physical examination findings, risk factors, **diagnosis**, **differential diagnosis**, **medical history**, diagnostic testing, interventions, **prognosis**, **clinical course**, **treatment plan**, **therapy recommendations**, **discharge report**, birth certificate, death certificate, serious adverse event reports